



T5S AUTO / T5S AUTO+ / T5S AUTO+SHORT

SICHERHEITSHINWEISE

5157762A

DE- ORIGINALANLEITUNG



SIMU S.A.S. au capital de 5 000 000 € - Zone Industrielle des Giranaux - 70100 ARC-LÈS-GRAY - FRANCE - RCS VESOUL B 425 650 090 - SIRET 425 650 090 00011 - n° T.V.A CEE FR 87 425 650 090

Diese Sicherheitshinweise ergänzen die Gebrauchsanleitung des Antriebs. Einen SIMU-Fachpartner finden Sie unter www.simu.com. Bitte übergeben Sie diese Anleitung nach der Installation dem Endverwender.

I. SICHERHEITSHINWEISE FÜR DIE INSTALLATION. **WARNUNG:** Wichtige Sicherheitshinweise. Alle Anweisungen sind zu befolgen, da es bei unsachgemäßer Benutzung zu schweren Verletzungen kommen kann. Die in diesem Dokument enthaltenen Anweisungen für den Antrieb enthalten Angaben über den Anwendungsbereich des Antriebs und den indestwellendurchmesser für Einsteckantriebe sowie alle Informationen, die für die Montage und Befestigung des Antriebs, den Anschluss an die Spannungsversorgung, zur Einstellung der Steuerungen und zu Wartungsarbeiten am Antrieb selber erforderlich sind. Es dürfen nur SIMU-Zubehörteile (Mitnehmer, Adapter, Befestigung, Niederspannungsnetzteil) und mit dem Antrieb kompatible Steuervorrichtungen verwendet werden. Es muss sichergestellt sein, dass das Gewicht und die Abmessungen des Produkts, das angetrieben werden soll, mit dem Nenn- Drehmoment und der Nenn-Betriebsdauer kompatibel sind. Diese Angaben erhalten Sie bei Ihrem SIMU-Fachpartner. Entfernen Sie vor der Installation des Antriebs alle überflüssigen Kabel und legen Sie alle Ausrüstungsteile still, die für den motorisierten Betrieb nicht erforderlich sind. Das Betätigungsmodul eines Totmannschalters muss in Sichtkontakt mit dem angetriebenen Teil, aber entfernt von allen beweglichen Teilen installiert werden. Es muss in einer Höhe von mindestens 1,5 Metern und unzugänglich für die Allgemeinheit angebracht werden. Fest installierte Betätigungsmodule müssen nach der Installation gut sichtbar sein. Gemäß den Anschlussvorschriften muss vor dem Gerät in den fest installierten Anschlussleitungen eine allpolige Schaltvorrichtung installiert werden. Wenn das Spannungsversorgungskabel beschädigt ist, muss es durch ein identisches Kabel ersetzt werden. Wenn das Kabel nicht entfernt werden kann, muss der Antrieb zum Kundendienst gebracht werden, um Gefahren zu vermeiden. Wenn der Antrieb über eine manuelle Auslösung verfügt, muss die Betätigungsvorrichtung in einer Höhe von weniger als 1,8 m installiert werden. Bei Antrieben für auskragende Markisen mit einer Unterkante < 2m vom Boden oder von einer anderen zugänglichen Ebene muss zwischen dem ganz ausgefahrenen angetriebenen Teil und anderen ständig vorhandenen Objekten ein Abstand von mindestens 0,4 m gewährleistet sein.

II. SICHERHEITSHINWEISE FÜR DIE BENUTZUNG UND WARTUNG DES ANTRIEBS. **WARNUNG:** Wichtige Sicherheitshinweise. Für die Gewährleistung der Sicherheit von Personen ist es wichtig, dass alle Hinweise befolgt werden. Bewahren Sie diese Hinweise auf. **WARNUNG:** Vor Reinigungs- und Wartungsarbeiten sowie vor dem Austausch von Teilen muss der Antrieb von der Spannungsversorgung getrennt werden. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten bzw. ohne ausreichende Erfahrung und Sachkenntnis benutzt werden, wenn sie durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt werden oder zuvor Erklärungen zur sicheren Bedienung des Gerätes und zu den damit verbundenen Gefahren erhalten haben. Das Gerät ist kein Spielzeug für Kinder. Kinder dürfen Reinigungs- und Pflegearbeiten nur unter Aufsicht durchführen. Lassen Sie nie zu, dass Kinder mit den fest installierten Steuervorrichtungen spielen. Bewahren Sie Funkhandsender außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Überprüfen Sie die Anlage regelmäßig auf Unwucht und Zeichen von Verschleiß oder Schäden an Kabeln und Federn. Verwenden Sie sie nicht, wenn Reparaturen oder Einstellarbeiten erforderlich sind. Behalten Sie die motorisierte Anlage im Auge, während sie sich bewegt, und halten Sie andere Personen fern, bis die motorisierte Anlage ganz ausgefahren ist. Bei Antrieben mit einem schwarzen H05-RRF-Kabel für Anlagen im Freien darf das Kabel nur durch ein identisches Kabel ersetzt werden, das der Hersteller des Antriebs geliefert hat. Bei Antrieben, die von einem abnehmbaren Niederspannungsnetzteil versorgt werden, darf nur das mit dem Antrieb gelieferte Netzteil verwendet werden. Bei Antrieben mit manueller Auslösung müssen die Betriebsbedingungen in der Anleitung des Antriebs beachtet werden. LpA ≤70 dB(A).



T5S AUTO / T5S AUTO+ / T5S AUTO+SHORT

(230V~50HZ)

5157762A

DE- ORIGINALANLEITUNG

SIMU S.A.S. au capital de 5 000 000 € - Zone Industrielle des Giranaux - 70100 ARC-LÈS-GRAY - FRANCE - RCS VESOU L B 425 650 090 - SIRET 425 650 090 00011 - n° T.V.A CEE FR 87 425 650 090



Diese Anleitung gilt für alle Antriebe vom **T5S AUTO/T5S AUTO+/T5S AUTO+SHORT** gültig – unabhängig von der Kombination Drehmoment und Drehzahl.

Bestimmungsgemäße Verwendung : Die Antriebe **T5S AUTO/T5S AUTO+/T5S AUTO+SHORT** wurden für den Antrieb aller Arten von Rollläden mit Anschlägen und Wellenverbindern. Der Installateur, ein Fachmann für Gebäudeautomation, muss sicherstellen, dass die Installation des Antriebs nach Montage den geltenden Vorschriften des Ortes der Inbetriebnahme entspricht. Hierzu gehören insbesondere die Norm: EN 13659 (Rollläden).

Haftung: Lesen Sie bitte vor der Montage und Verwendung des Antriebs diese Installationsanleitung sorgfältig durch. Beachten Sie außer den Anweisungen in dieser Anleitung auch die detaillierten Hinweise im beiliegenden **Dokument Sicherheitshinweise**. Die Installation des Antriebs muss von einem Fachmann für Gebäudeautomation unter Einhaltung der Anweisungen von SIMU und der am Ort der Inbetriebnahme geltenden Vorschriften ausgeführt werden. Jede Nutzung des Antriebs zu Zwecken, die über den im vorliegenden Dokument beschriebenen Anwendungsbereich hinausgehen, ist untersagt. Jede Missachtung dieser, sowie aller anderen in dieser Anleitung und im beiliegenden **Dokument Sicherheitshinweise** enthaltenen Anweisungen führt zum Ausschluss jeglicher Haftung und Gewährleistungsansprüche an SIMU. Der Installateur hat seine Kunden auf die Nutzungs- und Wartungsbedingungen des Antriebs hinzuweisen und ihnen diese sowie das beiliegende **Dokument Sicherheitshinweise** nach Abschluss der Installation des Antriebs auszuhändigen. Wartungs- und Reparaturarbeiten für den Antrieb dürfen ausschließlich von Fachleuten für Gebäudeautomation ausgeführt werden. Für Fragen zur Installation des Antriebs und weiterführende Informationen wenden Sie sich bitte an Ihren SIMU-Ansprechpartner oder besuchen Sie unsere Website www.simu.com.

1 INSTALLATION

Hinweise, die die installierende Fachkraft zu beachten hat:

- Die Verdrahtung muss den geltenden VDE Vorschriften entsprechen.
- Alle Kabel, die in Kontakt mit einer metallischen Wandung geraten könnten, müssen mit einer Hülse oder Ummantelung geschützt und isoliert werden. Das Kabel des Antriebs kann demontiert werden. Wenn das Spannungsversorgungskabel beschädigt ist, muss es durch ein identisches Kabel ersetzt werden. Das Kabel muss von einer Elektrofachkraft an den Motor angeschlossen werden. Bei der Steckermontage dürfen die Kontakte nicht beschädigt werden. Die Durchgängigkeit des Schutzleiters muss sichergestellt sein.

Empfehlungen: Das Drehmoment des Motors muss passend zum Rollladen ausgewählt werden. Keinen zu starken Motor verwenden. Für weitere Informationen zur Kompatibilität des Antriebes mit dem Rollladen und dessen Zubehör, wenden Sie sich an den Rollladen-Hersteller oder SIMU.

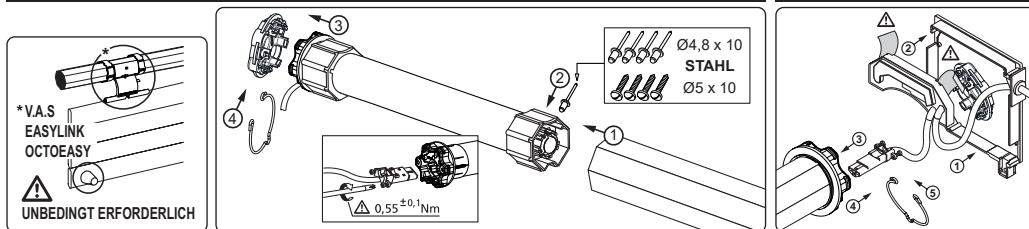
Bohrungen in der Welle:

		mm				
		Ø min.	A	ØB	L1	L2
T5S AUTO			25/17 • 35/17	657	670	691
			06/17 • 10/17	483	496	517
			15/17	503	516	537
			20/17	583	596	617
T5S AUTO+			06/17	349	362	383
T5S AUTO+SHORT						

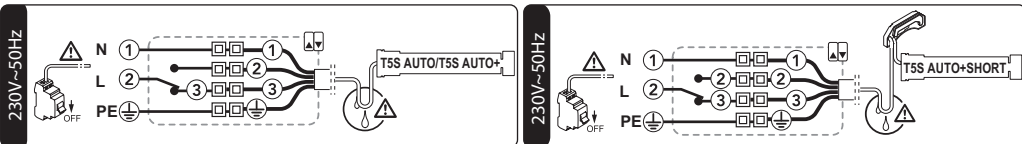
Montage :

T5S AUTO/T5S AUTO+/T5S AUTO+SHORT

T5S AUTO+SHORT



2 VERDRAHTUNG



- 1 Blau 2 Braun 3 Schwarz ⚡ Grün/Gelb



⚠ - Bis zu 3 Motoren können parallel angeschlossen werden.

- Bringen Sie die Kabel so an, dass sie nicht Kontakt zu beweglichen Teilen geraten können.

- Wenn der Antrieb im Freien montiert wird und mit einem Netzkabel vom Typ H05-VVF versehen ist, ist das Netzkabel vor UV-Strahlen zu schützen, z.B. durch ein Schutzrohr.

- Der Motor darf nicht mit nachfolgenden Steuerungen betrieben werden: Notstromversorgung (USV, Wechselrichter, etc...), Steuerungen mit regelbaren Ausgängen (Triac). Zur Steuerung eines Antriebs nur mechanische oder elektromechanische Schalter (z.B. Relais) verwenden. Die Kontakte der Relais dürfen nicht durch Kondensatoren umgangen werden.

3 INBETRIEBNAHME DES MOTORS



Nachdem der Rollladen zweimal vollständig auf und ab gefahren ist:

- Der Motor speichert automatisch die Endlagen (Oben und Unten).
- Die Hinderniserkennung ist aktiviert.

Empfehlung: Fahren Sie den Rollladen direkt nach dem Einbau des Motors zweimal auf und ab!

4 LÖSCHEN DER AUTOMATISCHEN EINSTELLUNGEN

Bei einer Neuinstallation eines bereits eingestellten Motors führen Sie folgende Schritte aus:

- Drücken Sie 3 mal direkt hintereinander für 1 Sekunde auf die AUF Taste, der Motor fährt jedes Mal kurz an.
- Sie müssen jetzt die AB Taste 2 mal kurz (1 Sekunde - Motor fährt kurz) und 1 mal lang (2 Sekunden) drücken. Der Motor fährt zweimal in die gleiche Richtung und ist dann auf Werkseinstellung zurückgesetzt.



5 ANWENDUNG UND WARTUNG

- Für diesen Antrieb sind keine Wartungsarbeiten erforderlich.
- Ein einfacher Druck auf die Taste ▲ löst eine Öffnung des Behanges aus.
- Ein einfacher Druck auf die Taste ▼ löst eine Schließung des Behanges aus.

Tipps und Empfehlungen für den Betrieb :

PROBLEME	MÖGLICHE URSACHEN	LÖSUNGEN
Der angetriebene Behang funktioniert nicht.	Der Überhitzungsschutz des Antriebs wurde ausgelöst.	Warten Sie, bis der Antrieb abgekühlt ist.

Wenn das Produkt weiterhin nicht funktioniert, wenden Sie sich bitte an einen Fachmann für Gebäudeautomation.



Wir wollen die Umwelt schützen. Entsorgen Sie das Produkt nicht mit dem Hausmüll. Geben Sie dieses bei einer zugelassenen Recycling-Sammelstelle ab.



SIMU SAS, F-70100 ARC-LÈS-GRAY (Frankreich) erklärt hiermit als Hersteller, dass der in dieser Anleitung beschriebene Antrieb bei bestimmungsgemäßem Einsatz und angeschlossen gemäß Kennzeichnung an eine 230V~50Hz-Stromversorgung die grundlegenden Anforderungen der geltenden europäischen Richtlinien und insbesondere der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG sowie der EMV-Richtlinie 2014/30/EU erfüllt. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der Internetadresse www.simu.com verfügbar. Bruno STRAGLIATI, Generaldirektor, ARC-LÈS-GRAY, 12/2020.



www.simu.com



T5S AUTO / T5S AUTO+ / T5S AUTO+SHORT
SAFETY INSTRUCTIONS

5157762A
EN- ORIGINAL INSTRUCTIONS

SIMU S.A.S. au capital de 5 000 000 € - Zone Industrielle des Giranaux - 70100 ARC-LÈS-GRAY - FRANCE - RCS VESOUL B 425 650 090 - SIRET 425 650 090 00011 - n° T.V.A CEE FR 87 425 650 090

These safety instructions supplement the drive Instructions. To contact a SIMU representative, go to www.simu.com. Please give these instructions to the user after installation.

I. SAFETY INSTRUCTIONS FOR DRIVE INSTALLATION. WARNING: Important safety instructions. Follow all instructions, since incorrect installation can lead to severe injury. Inspect all parts prior to installation. The drive Instructions enclosed with this document sets out the fields of application of the drive, the minimum tube diameter for tubular drives, the information necessary for mounting and securing the drive, connecting it to the power supply and setting the controls, and the maintenance operations relating to the drive itself. Only use SIMU accessories (wheel, ring, mount, very low voltage power supply) and controls compatible with the drive. Ensure that the weight and dimension of the product to be motorised are compatible with the rated torque and rated operating time. These information are available from your SIMU contact. Before installing the drive, remove any unnecessary cords and disable any equipment not needed for powered operation. The actuating member of a biased-off switch is to be located within direct sight of the driven part but away from moving parts. It is to be installed at a minimum height of 1,5 m and not accessible to the public. Fixed controls shall be clearly visible after installation. A suitable multi-pole switching device must be incorporated upstream in the fixed wiring in accordance with the wiring rules. If the supply cord is damaged, it must be replaced by an identical cord. If the cord is not removable, return the drive to after sales department to avoid a hazard. If the drive is fitted with a manual release, install its actuating member at a height less than 1,8 m. For drive for projecting awnings with an edge at a height <2m from the ground or any other access level, maintain a horizontal distance of at least 0.4 m between the fully unrolled driven part and any permanent object.

II. SAFETY INSTRUCTIONS FOR DRIVE USE AND MAINTENANCE. WARNING: Important safety instructions. It is important for the safety of persons to follow these instructions. Save these instructions. WARNING: The drive shall be disconnected from its power source during cleaning, maintenance and when replacing parts. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Do not allow children to play with fixed controls. Keep remote controls away from children. Frequently examine the installation for imbalance and signs of wear or damage to cables and springs. Do not use if repair or adjustment is necessary. Watch the motorised installation while it is moving and keep people away until the motorised installation is fully extended. For drives fitted with a black H05-RRF cable for outdoor installations, the cord must only be replaced by an identical cord supplied by manufacturer of the drive. For drives powered by a very low voltage removable power supply, only the power supply provided with the drive must be used. For drives fitted with a manual release, operating conditions are given in the drive Instructions. LpA ≤70 dB(A).



T5S AUTO / T5S AUTO+ / T5S AUTO+SHORT

(230V~50HZ)

5157762A

EN- ORIGINAL INSTRUCTIONS

SIMU S.A.S. au capital de 5 000 000 € - Zone Industrielle des Giranaux - 70100 ARC-LÈS-GRAY - FRANCE - RCS VESOUL B 425 650 090 - SIRET 425 650 090 00011 - n° T.V.A CEE FR 87 425 650 090



These instructions apply to all **T5S AUTO/T5S AUTO+/T5S AUTO+SHORT** drives in all torque/speed.

Field of application: **T5S AUTO/T5S AUTO+/T5S AUTO+SHORT** drive are designed to drive all types of roller shutters equipped with stop blocks and rigid links. The installer, who must be a motorisation and home automation professional, must ensure that the drive product is installed in accordance with the standards in force in the country in which it is installed such as EN 13659 relating to roller shutters.

Liability: **Before installing and using the drive, please read operating and installation guide carefully.** Please read these instructions carefully before installing and using the drive. In addition to following the instructions given in this guide, the instructions detailed in the attached **Safety instructions** document must also be observed. The drive must be installed by a motorisation and home automation professional, according to instructions from SIMU and the regulations applicable in the country in which it is commissioned. It is prohibited to use the drive outside the field of application described above. Such use, and any failure to comply with the instructions given in this guide and in the attached **Safety instructions** document, absolves SIMU of any liability and invalidates the warranty. The installer must inform its customers of the operating and maintenance conditions for the drive and must provide them with the instructions for use and maintenance, and the attached **Safety instructions** document, after installing the drive. Any After-Sales Service operation on the drive must be performed by a motorisation and home automation professional. If in doubt when installing the drive, or to obtain additional information, contact a SIMU adviser or go to the website www.simu.com.

1 INSTALLATION

Instructions which must be followed by the drive and home automation professional installing the drive:

- Methods of wiring are given by national standards or IEC 60364 standard.
- Cables which pass through a metal wall must be protected and isolated using a sheath or sleeve.
- The cable for the motor can be removed. If it is damaged, replace by the same. The cable may only be connected to the motor by qualified personnel. The connector is to be assembled without damaging the contacts. The continuity of the earth connection must be ensured.

Recommendations: The motor torque must be selected according to the shutter's characteristics. Do not oversize the operator. To receive information regarding the compatibility of the motor and the roller shutter or/and accessories, contact the roller shutter manufacturer or SIMU.

Drilling the tube:

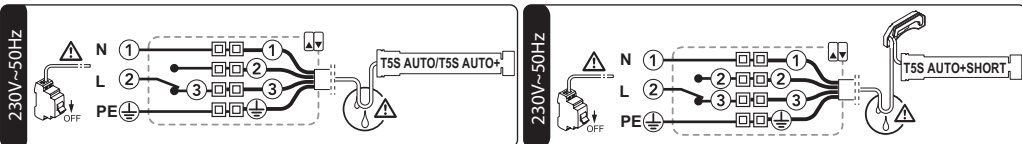
		mm								
		Ø min.	A	ØB	L1	L2				
T5S AUTO		230V~50Hz	47	5	25/17 • 35/17	670	691			
					06/17 • 10/17	496	517			
15/17	516				537					
20/17	596				617					
T5S AUTO+		230V~50Hz	47	5	06/17	362	383			
T5S AUTO+SHORT					230V~50Hz	47	5	06/17	362	383

Assembly:

T5S AUTO/T5S AUTO+/T5S AUTO+SHORT

T5S AUTO+SHORT

2 WIRING



- ① Blue ② Brown ③ Black ⊕ Green/Yellow

⚠ - 3 operators (max.) can be wired in parallel on one switch.

- Attach cables to prevent any contact with moving parts.
- If the motor is used outdoors and if the power supply cable is of the H05-VVF type, then run the cable in a UV-resistant conduit, e.g. trunking.
- The motor can not be used with control devices such as: emergency power supply (ie: regulated power supply, power generating unit, triac, ex, ...). Use only mechanical or electromechanical switches (e.g. relays) to control a motor. The relay contacts must not be bypassed by capacitors.



3 POWER UP OF THE OPERATOR



After the first two consecutive opening and closing of the shutter :

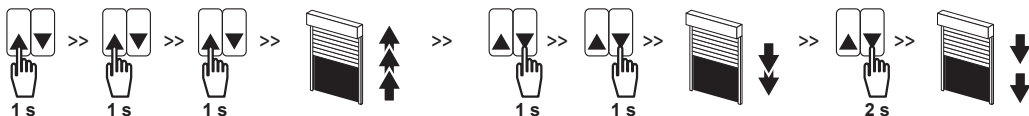
- The motor memorizes automatically the end limit (up and down) positions.
- The «stop on obstacle» function is activated.

It is advised to carry out these two opening/closing cycles as soon as the product is installed.

4 CANCELLING THE AUTOMATIC SETTINGS

In the case of a new installation with this operator, it is advised to reset the motor according to the following procedure:

- Press 3 consecutive times, for 1s each time, on the UP key. The motor runs briefly at each press.
- Press 3 consecutive times on the DOWN key. The first two press for 1s (the motor runs briefly at each press) and the third press for 2s. The motor runs twice in the same direction.



5 OPERATION AND MAINTENANCE

- This drive is maintenance-free.
- Press the ▲ button on the control point to raise the motorised product.
- Press the ▼ button on the control point to lower the motorised product.

Tips and recommendations for use:

PROBLEMS	POSSIBLE CAUSES	SOLUTIONS
The motorised product does not operate.	The overheating protection on the drive has been activated.	Wait for the drive to cool down.

If the motorised product still does not work, contact a drive and home automation professional.



We care about our environment. Do not dispose of the appliance with usual household waste. Give it to an approved collection point for recycling.



SIMU SAS, F-70100 ARC-LÈS-GRAY as manufacturer hereby declares that the drive covered by these instructions when marked for input voltage 230V~50Hz and used as intended according to these instructions, is in compliance with the essential requirements of the applicable European Directives and in particular of the Machinery Directive 2006/42/EC and EMC Directive 2014/30/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at www.simu.com. Bruno STRAGLIATI, Chief Executive, ARC-LÈS-GRAY, 12/2020.



www.simu.com



**T5S AUTO / T5S AUTO+ / T5S AUTO+SHORT
CONSIGNES DE SÉCURITÉ**

5157762A
FR- NOTICE ORIGINALE

SIMU S.A.S. au capital de 5 000 000 € - Zone Industrielle des Giranaux - 70100 ARC-LÈS-GRAY - FRANCE - RCS VESOUL B 425 650 090 - SIRET 425 650 090 00011 - n° T.V.A CEE FR 87 425 650 090

Ces consignes de sécurité complètent la Notice de la motorisation. Pour contacter un interlocuteur SIMU, aller sur www.simu.com. Transmettre ces consignes à l'utilisateur après l'installation.

I. CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR L'INSTALLATION DE LA MOTORISATION. MISE EN GARDE :

Consignes importantes de sécurité. Suivre toutes les consignes car une installation incorrecte peut conduire à des blessures graves. La Notice de la motorisation jointe à ce document précise le domaine d'application de la motorisation, le diamètre minimal du tube pour les motorisations tubulaires, les informations nécessaires au montage de la motorisation, à sa fixation, à sa connexion au réseau d'alimentation électrique, à la façon de régler les dispositifs de commande, ainsi que les opérations de maintenance liées à la motorisation elle-même. Utiliser uniquement des accessoires (roue, couronne, support, alimentation très basse tension) référencés par SIMU et des dispositifs de commande compatibles avec la motorisation. S'assurer que la masse et la dimension du produit à motoriser sont compatibles avec le couple assigné et la durée de fonctionnement assignée de la motorisation. Ces informations sont disponibles auprès de votre interlocuteur SIMU. Avant d'installer la motorisation, enlever toutes les cordes inutiles et mettre hors service tout équipement qui n'est pas nécessaire pour un fonctionnement motorisé. L'organe de manoeuvre d'un interrupteur sans verrouillage doit être en vue directe de la partie entraînée, mais éloigné des parties mobiles. Il doit être installé à une hauteur minimale de 1.5m et non accessible au public. Les dispositifs de commande fixes doivent être clairement visibles après l'installation. Un dispositif de coupure omnipolaire approprié doit être installé en amont dans l'installation électrique selon les règles de câblage. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un câble identique. Si le câble n'est pas démontable, retourner la motorisation au SAV pour éviter tout danger. Si la motorisation est équipée d'un dispositif de dépannage manuel, installer l'organe de manoeuvre de ce dispositif à une hauteur inférieure à 1m80. Pour les motorisations de stores de projection dont la barre de charge du store serait à une hauteur < 2m, maintenir une distance de 0,4m entre le store projeté et tout objet fixe.

II. CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR L'UTILISATION ET LA MAINTENANCE DE LA MOTORISATION. MISE EN GARDE :

Instructions importantes de sécurité. Il est impératif de suivre ces instructions pour assurer la sécurité des personnes. Conserver ces instructions. MISE EN GARDE : La motorisation doit être déconnectée de l'alimentation électrique lors d'opération de nettoyage, de maintenance ou lors de remplacement de pièces. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e) s ou si des instructions relatives à l'utilisation en toute sécurité de l'appareil ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Ne pas laisser les enfants jouer avec les dispositifs de commande fixes. Mettre les dispositifs de télécommande hors de portée des enfants. Vérifier fréquemment l'installation pour déceler tout mauvais équilibre ou tous signes d'usure ou de détérioration des câbles et des ressorts. Ne pas utiliser si une réparation ou un réglage est nécessaire. Surveiller l'appareil pendant qu'il est en mouvement et éloigner les personnes jusqu'à ce qu'il soit complètement déroulé. Dans le cas d'une motorisation équipée d'un câble noir de type H05-RRF pour des installations extérieures, le câble ne peut être remplacé que par un câble identique fourni par le fabricant de la motorisation. Dans le cas d'une motorisation alimentée par une alimentation amovible très basse tension, utiliser uniquement l'alimentation fournie avec la motorisation. Dans le cas de motorisation équipée d'un dispositif de dépannage manuel, les conditions d'utilisation de celui-ci sont indiquées dans la Notice de la motorisation. LpA ≤70 dB(A).

SIMU S.A.S. au capital de 5 000 000 € - Zone Industrielle des Giranaux - 70100 ARC-LÈS-GRAY - FRANCE - RCS VESOUL B 425 650 090 - SIRET 425 650 090 00011 - n° T.V.A CEE FR 87 425 650 090



Cette notice s'applique à toutes les motorisations **T5S AUTO/T5S AUTO+/T5S AUTO+SHORT** quelles que soient les déclinaisons de couple/vitesse.

Domaine d'application : Les motorisations **T5S AUTO/T5S AUTO+/T5S AUTO+SHORT** sont conçues pour motoriser tous types de volets roulants équipés de butées et de liens rigides. L'installateur, professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat doit s'assurer que l'installation, du produit motorisé une fois installé, respecte les normes en vigueur dans le pays de mise en service comme notamment la norme sur les volets roulants EN13659.

Responsabilité : Avant d'installer et d'utiliser la motorisation, lire attentivement cette notice. Outre les instructions décrites dans cette notice, respecter également les consignes détaillées dans le document joint « **Consignes de sécurité** ». La motorisation doit être installée par un professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat, conformément aux instructions de SIMU et à la réglementation applicable dans le pays de mise en service. Toute utilisation de la motorisation hors du domaine d'application décrit ci-dessus est interdite. Elle exclurait, comme tout irrespect des instructions figurant dans cette notice et dans le document joint « **Consignes de sécurité** », toute responsabilité et garantie de SIMU. L'installateur doit informer ses clients des conditions d'utilisation et de maintenance de la motorisation et doit leur transmettre les instructions d'utilisation et de maintenance, ainsi que le document joint « **Consignes de sécurité** », après l'installation de la motorisation. Toute opération de Service Après-Vente sur la motorisation nécessite l'intervention d'un professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat. Si un doute apparaît lors de l'installation de la motorisation ou pour obtenir des informations complémentaires, consulter un interlocuteur SIMU ou aller sur le site www.simu.com.

1 INSTALLATION

Consignes à suivre impérativement par le professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat réalisant l'installation de la motorisation :

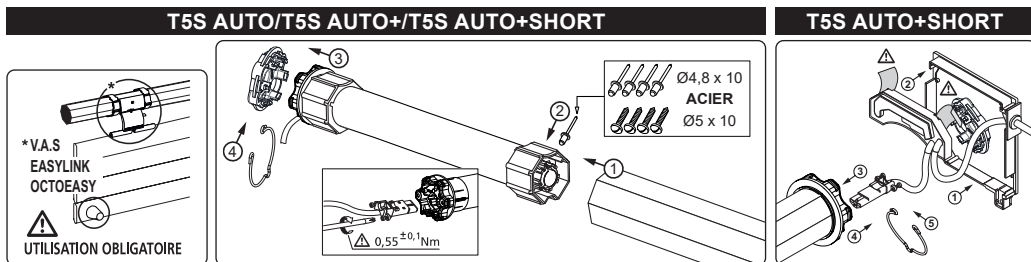
- Les modalités d'installation électrique sont décrites par les normes nationales ou par la norme IEC 60364.
- Les câbles traversant une paroi métallique doivent être protégés et isolés par un manchon ou un fourreau.
- Le câble du moteur est démontable. S'il est endommagé, le remplacer à l'identique. Le raccordement du câble au moteur doit être réalisé par du personnel qualifié. Le connecteur doit être monté sans endommager les contacts. La continuité de terre doit être assurée.

Préconisations : Le couple doit être sélectionné en fonction des caractéristiques du volet roulant, ne pas surdimensionner le moteur. Pour obtenir des renseignements sur la compatibilité du moteur avec le volet roulant et avec les accessoires, s'adresser au fabricant de volet roulant ou à SIMU.

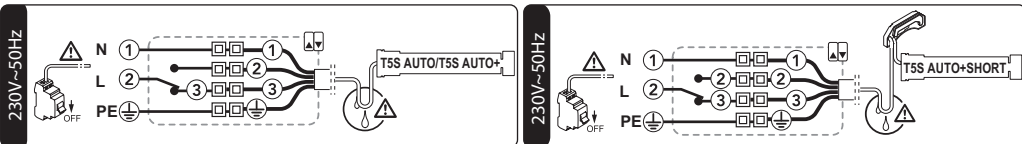
Perçage du tube :

	Ø min.	A	ØB	L1	L2
T5S AUTO	47	657	5	670	691
		483		496	517
		503		516	537
		583		596	617
T5S AUTO+	47	349	5	362	383

Montage :



2 CÂBLAGE



1 Bleu 2 Marron 3 Noir ⚡ Vert/jaune

⚠ - Possibilité de câbler 3 moteurs max. en parallèle sur un interrupteur.

- Attacher les câbles pour éviter tout contact avec une partie en mouvement.
- Si la motorisation est utilisée en extérieur, et si le câble d'alimentation est de type H05-VVF alors installer le câble dans un conduit résistant aux UV, par exemple sous goulotte.
- Le moteur ne permet pas le raccordement à un système de commande par : alimentation de secours (de type onduleur, groupe électrogène), triac, etc... Utiliser uniquement des interrupteurs mécanique ou électromécanique (ex: relais) pour contrôler une motorisation. Les contacts des relais ne doivent pas être contournés par des condensateurs.

3 MISE EN SERVICE DU MOTEUR



Après les deux premières ouvertures et fermetures consécutives et complètes du volet roulant :

- Le moteur mémorise automatiquement les positions des fins de courses haut et bas.
- La fonction « arrêt sur obstacle » devient active.

Il est conseillé d'effectuer ces deux cycles ouverture / fermeture dès l'installation du produit.

4 EFFACEMENT DES RÉGLAGES AUTOMATIQUES

Dans le cas d'une nouvelle installation avec ce moteur, il est conseillé de ré-initialiser le moteur selon la procédure suivante :

- Effectuer trois appuis successifs d'une durée de 1 s chacun sur la touche ▲. Le moteur effectue une brève rotation à chaque appui.
- Effectuer trois appuis successifs sur la touche ▼. Les deux premiers appuis d'une durée de 1 s (le moteur effectue une brève rotation à chaque appui) et le troisième d'une durée de 2 s (le moteur effectue deux rotations successives dans le même sens).



5 UTILISATION ET MAINTENANCE

- Cette motorisation ne nécessite pas d'opération de maintenance.
- Appuyer sur la touche ▲ du point de commande pour faire monter le produit motorisé.
- Appuyer sur la touche ▼ du point de commande pour faire descendre le produit motorisé.

Astuces et conseils d'utilisation:

CONSTATS	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS
Le produit motorisé ne fonctionne pas.	La motorisation est en protection thermique.	Attendre que le moteur refroidisse.

Si le produit motorisé ne fonctionne toujours pas, contacter un professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat.



Nous nous soucions de notre environnement. Ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères habituelles. Donnez-le à un point de collecte approuvé pour le recyclage.



Par la présente, SIMU SAS, F-70100 ARC-LÈS-GRAY, déclare en tant que fabricant que la motorisation couverte par ces instructions, marquée pour être alimentée en 230V~50Hz et utilisée comme indiqué dans ces instructions, est conforme aux exigences essentielles des Directives Européennes applicables et en particulier de la Directive Machine 2006/42/EC et de la Directive CEM 2014/30/EU. Le texte complet de la déclaration de conformité à l'UE est disponible sur www.simu.com. Bruno STRAGLIATI, Président, ARC-LÈS-GRAY, 12/2020.



www.simu.com